



MADERA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

2026–2027

Dual Language Immersion Program Application

Thank you for your interest in enrolling your child in the Dual Language Immersion (DLI) Program for the **2026–2027 school year!** Applications are open to all **Kindergarten** and **Transitional Kindergarten (TK)** students.

- To be eligible for **TK**, students must turn **4 years old on or before September 1, 2026.**
- To be eligible for **Kindergarten**, students must turn **5 years old on or before September 1, 2026.**

Both Madison and Pershing Elementary schools offer the Dual Language Immersion Program.

The Dual Language Immersion (DLI) Program application period will be open from December 1, 2025, through February 13, 2026. Madera Unified School District will continue to accept applications after the deadline; however, additional applicants will be placed on a waiting list once the program reaches capacity. Families who submit applications by February 13, 2026, will receive an official notification letter by March 27, 2026, indicating whether their child has been accepted into the program or placed on the waiting list.

Maintaining an equal balance of English speakers, Spanish speakers, and bilingual students is essential when determining placement in the Dual Language Immersion (DLI) Program. The DLI Program is a **program of choice**, and **space is limited**. Please review all information carefully and complete the attached application. Please note: Participation in the Dual Language Immersion Program requires a **minimum commitment of 5–7 years** to ensure language development and program continuity. While Madera Unified School District strives to honor preferences, **placement is not guaranteed** at a specific school or within the program. Students will be placed at their **first-choice school** when space and language balance allow. If no openings are available, placement may be offered at the **second-choice school**. Should both sites be full, your child will be placed on a **waiting list** for the first-choice school.

Upon acceptance into the Dual Language Immersion (DLI) Program, the following enrollment requirements must be completed to finalize admission. The official notification letter will provide detailed instructions for each step:

1. **Oral Language Testing** – Bring your child to their scheduled oral language assessment.
If your child does not attend or there is no response before the testing window closes, admission cannot be finalized.
2. **New Student Registration** – Complete the online New Student Registration and submit all required documents **to your school of residence**, including your child's birth certificate, address verification, and immunization record.
3. **Intradistrict Attendance Permit (if applicable)** – If your child resides outside the District attendance boundaries, an Intradistrict Attendance Permit must be submitted.
4. **Parent Orientation Meeting** – Attend the **DLI Parent Orientation Meeting**, held the week before the first day of school at the child's school of acceptance. More information will be provided as the day approaches.

Complete and submit the MUSD Dual Language Immersion Program Application to:

Multilingual Educational Programs – Madera Unified School District

1902 Howard Road, Madera, CA 93637

For questions, please contact **Milagros Martinez** at (559) 675–4500 ext. 203.

PLEASE SAVE THIS PAGE FOR FUTURE REFERENCE



MADERA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

2026 – 2027

Solicitud para el Programa de Inmersión en Lenguaje Dual

Gracias por su interés en inscribir a su hijo/a en el Programa de Inmersión Bilingüe (DLI) para el año escolar 2026–2027. Las solicitudes están abiertas para todos los estudiantes de **kínder y kínder de transición (TK)**.

- Para ser elegibles para **TK**, los estudiantes deben cumplir **4 años antes del 1 de septiembre de 2026**.
- Para ser elegibles para **Kindergarten**, los estudiantes deben cumplir **5 años antes del 1 de septiembre de 2026**.

La escuela primaria Madison y la escuela primaria Pershing ofrecen el Programa de Inmersión en Dos Idiomas.

El plazo de solicitud para el Programa de Inmersión Bilingüe (DLI) estará abierto del 1 de diciembre de 2025 al 13 de febrero de 2026. El Distrito Escolar Unificado de Madera seguirá aceptando solicitudes después de la fecha límite; sin embargo, una vez que el programa alcance su capacidad máxima, se pondrá a los solicitantes adicionales en lista de espera. Las familias que presenten su solicitud antes del 13 de febrero de 2026 recibirán una notificación oficial antes del 27 de marzo de 2026, indicando si su hijo/a ha sido aceptado/a en el programa o si se encuentra en lista de espera.

Mantener un equilibrio entre estudiantes angloparlantes, hispanohablantes y bilingües es fundamental para determinar la ubicación en el Programa de Inmersión Dual en el Idioma (DLI). El Programa DLI es un programa de **libre elección** y el **espacio es limitado**. Por favor, revise atentamente toda la información y complete la solicitud adjunta. Nota: La participación en el Programa de Inmersión Dual en el idioma requiere un **compromiso mínimo de 5 a 7 años** para garantizar el desarrollo del idioma y la continuidad del programa. Si bien el Distrito Escolar Unificado de Madera se esfuerza por respetar las preferencias, **la ubicación no está garantizada** en una escuela específica o dentro del programa. Los estudiantes serán ubicados en la **escuela de su primera opción** cuando el cupo y el equilibrio lingüístico lo permitan. Si no hay cupos disponibles, se podría ofrecer una plaza en la escuela de su **segunda opción**. Si ambas sedes están llenas, su hijo/a será incluido/a en una **lista de espera** para la escuela de su primera opción.

Tras ser aceptado en el Programa de Inmersión Bilingüe (DLI), deberá cumplir con los siguientes requisitos de inscripción para finalizar la admisión. La carta de notificación oficial incluirá instrucciones detalladas para cada paso:

1. **Prueba de Lenguaje Oral:** Lleve a su hijo/a a la evaluación de lenguaje oral programada.
Si su hijo/a no asiste o no hay respuesta antes del cierre del período de evaluación, no se podrá formalizar la admisión.
2. **Inscripción de nuevos estudiantes:** complete la Inscripción de nuevos estudiantes en línea y envíe todos los documentos requeridos, incluidos el certificado de nacimiento de su hijo, la verificación de dirección y el registro de vacunación, **a la escuela de su residencia**.
3. **Permiso de asistencia intradistrito (si corresponde):** si su hijo reside fuera de los límites de asistencia del distrito, se debe presentar un permiso de asistencia intradistrito.
4. **Reunión de Orientación para Padres:** Asista a la **Reunión de Orientación para Padres de DLI**, que se lleva a cabo la semana anterior al primer día de clases en la escuela de aceptación del niño. Se proporcionará más información conforme se acerque la fecha.

Completar y entregue en persona la Solicitud del Programa de Inmersión Bilingüe del MUSD a:

Programas Educativos Multilingües – Distrito Escolar Unificado de Madera

1902 Howard Road, Madera, CA 93637

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Milagros Martínez al (559) 675–4500, ext. 203

GUARDE ESTA PÁGINA PARA FUTURAS CONSULTAS

2026–2027 Dual Language Immersion Program Application

Date: _____		
_____ Transitional Kindergarten: My child will turn four on or before September 1, 2026 _____ Kindergarten: My child will turn five on or before September 1, 2026 _____ Other: See the DLI master plan for additional entry points. Must have approval from the MEP department.		
Please indicate your preference for the Dual Language Immersion Program school. Please provide the number in order of preference only for the schools you are interested in attending (indicate by marking 1 & 2): Preference is not guaranteed. _____ James Madison Elementary School _____ John J. Pershing Elementary School		
Siblings in Dual Language Immersion Program: Do you have children in the DLI program? ____ Yes ____ No *If you marked yes, please provide the name of the child and grade level. Name: _____ School: _____ Grade: _____ Name: _____ School: _____ Grade: _____ Name: _____ School: _____ Grade: _____		
Child's Last Name: _____	Child's First Name: _____	Child's Middle Name: _____
Age: _____	Date of Birth (MM/DD/YY): _____	Gender (Circle): Female Male
Parent(s)/Guardian(s) Name(s): Last Name: _____ First Name: _____ Last Name: _____ First Name: _____		
Home Address: _____	City: _____	Zip: _____
Cell Phone #: _____	Home Phone #: _____	Work Phone #: _____
Email Address: _____		
School of Residence (Where the student lives): _____		
Will your child require bus transportation to attend the Dual Language Immersion Program? ____ Yes ____ No		
Has your child attended Preschool? ____ Yes ____ No School Name: _____		
Has your child attended TK? ____ Yes ____ No School Name: _____		
Required Question– I would describe my child as: (*Please mark one) *Acceptance is dependent on verification through the district oral language assessment.		
	English Only – Does not speak or understand Spanish.	
	Spanish Only – Does not speak or understand English.	
	Bilingual – Equally strong in both English & Spanish	

Solicitud del Programa de Inmersión en Dos Idiomas 2026-2027

Fecha:		
_____ Kínder Transicional: Mi hijo/a cumplirá cuatro años el 1 de septiembre de 2026 o antes. _____ Kínder: Mi hijo/a cumplirá cinco años el 1 de septiembre de 2026 o antes. _____ Otros: Consulte el plan maestro DLI para conocer puntos de entrada adicionales. Debe tener la aprobación del departamento MEP.		
Favor de indicar la escuela de preferencia para el Programa de Inmersión en Lenguaje Dual. Favor de poner en orden numérico sólo las escuelas de interés en asistir (indique con 1 y 2). Su preferencia no está garantizada. _____ Escuela Primaria James Madison _____ Escuela Primaria John J. Pershing		
Hermanos en el Programa de Inmersión en Lenguaje Dual: ¿Tiene un estudiante(s) en el Programa DLI? ____ Sí ____ No *Si marcó sí, favor de proveer el nombre y grado del niño. Nombre: _____ Escuela: _____ Grado: _____ Nombre: _____ Escuela: _____ Grado: _____ Nombre: _____ Escuela: _____ Grado: _____		
Apellido del niño:	Nombre del niño:	Segundo nombre del niño:
Edad:	Fecha de nacimiento (mes/día/año):	Género (marque uno): Femenino Masculino
Nombre del Padre(s) o Tutor(es) Legal: Apellido: _____ Nombre: _____ Apellido: _____ Nombre: _____		
Dirección :	Ciudad:	Código postal:
Teléfono de casa:	Teléfono celular:	Teléfono del trabajo:
Correo electrónico:		
Escuela de residencia (Dónde vive el estudiante):		
¿Su hijo requerirá transporte en autobús para asistir al Programa de Inmersión en Lenguaje Dual? ____ Sí ____ No		
¿Ha asistido su hijo al preescolar? ____ Sí ____ No Nombre de la escuela: _____		
¿Ha asistido su hijo al Kínder Transicional (TK)? ____ Sí ____ No Nombre de la escuela: _____		
Pregunta Obligatoria- Describiré a mi hijo como: (*favor de marcar una) *La aceptación depende de la verificación a través de la evaluación del lenguaje oral del distrito.		
	Inglés solamente – No habla ni entiende español.	
	Español solamente – No habla ni entiende inglés	
	Bilingüe – Dominio en ambos idiomas	

2026–2027 Dual Language Immersion Program Application

Dual Language Immersion Program Parent Compact

The Dual Language Immersion (DLI) Program model consistently uses two languages for instruction and communication, with a balanced number of students from two language groups who are integrated for instruction. The DLI program promotes cross-cultural understanding and acceptance.

The goal of the DLI program is bilingualism and biliteracy for all students in appropriate grade-level content. The outlined goal is achieved because:

- Literacy and content instruction are provided in both languages.
- Only one language is used during each period of instruction.
- Equal status is given to both languages.
- State standards are the focus within the DLI classrooms.

I understand that this application is part of the admission process and enrollment of my child in the Dual Language Immersion Program and is conditional upon space availability and on my understanding of and commitment to the following:

1. I understand I am making a 5–7 year commitment to continue in the program and that this is a full-day program.
Initials: _____ *Interruption in the program will require a meeting with the administration to exit the program.
2. I understand that both Spanish and English materials will be used in the classroom.
3. I understand that 90% of instruction will be conducted in Spanish and 10% in English in both Kindergarten and Grade 1.
4. I will support the program by encouraging biliteracy and bilingualism.
5. I will consult with teachers and administration for additional strategies to support my child's success in the DLI Program.

PLEASE NOTE:

Madera Unified School District can not guarantee enrollment in the Dual Language Immersion Program nor placement at a preferred school. Placement will be made at the first-choice school based on space availability and language balance, and other criteria. If no openings exist at the first choice school, placement will be made at the second choice school. If no openings exist at either school, your child will be placed on a waiting list for the first-choice school.

Upon placement in the DLI Program, the following additional enrollment requirements must be completed to finalize program admission. Detailed information for each item listed will be outlined in the official DLI Program placement notification letter.

- Bring the child to their oral language testing appointments. If the child does not come or there is no response to the appointment call before the testing window closes, the child's admission will not be finalized.
- Complete the online New Student Registration process and provide the required documentation (birth certificate, address verification, immunization record, etc.).
- If applicable, submit an Intradistrict Attendance Permit for a child who lives outside the District attendance boundaries.
- Attend the **DLI Parent Orientation Meeting**, held the week before the first day of school at the child's school of acceptance. More information will be provided as the day approaches.

My signature below indicates that I have read and understand the information provided in the DLI Program Application. I understand that my child's enrollment is subject to my commitment to the items listed on this Parent Compact, along with a *minimum* agreement of 5–7 years of participation in the Dual Language Immersion Program.

Parent/Guardian Signature: _____ **Date:** _____

Please return this form to Milagros Martinez at the Madera Unified School District Office, 1902 Howard Road, Madera, CA 93637

2026–2027 Dual Language Immersion Program Application

Pacto de Padres del Programa de Inmersión en Lenguaje Dual

El modelo del Programa de Inmersión en Lenguaje Dual (DLI) usa dos idiomas consistentemente para la instrucción y comunicación, con un número balanceado de estudiantes de dos grupos de idiomas que son integrados para la instrucción. El programa DLI promueve el entendimiento y la aceptación multicultural.

La meta del Programa DLI es el bilingüismo y la alfabetización para todos los estudiantes en el contenido apropiado de nivel de grado. La meta mencionada se alcanza porque:

- La alfabetización y el contenido de la instrucción se ofrecen en ambos idiomas.
- Sólo se usa un idioma para cada periodo de instrucción.
- Estado de igualdad para ambos idiomas.
- Los estándares del estado son el enfoque dentro de los salones del Programa DLI.

Entiendo que esta solicitud es parte del proceso de admisión y que la inscripción de mi hijo en el Programa de Inmersión en Lenguaje Dual está condicionada a la disponibilidad de espacio y en mi comprensión y compromiso con lo siguiente:

1. Entiendo que estoy haciendo un compromiso de 5 a 7 años para continuar en el programa y que este es un programa de día completo.

Iniciales: _____ *La interrupción en el programa requerirá una reunión con la administración para salir del programa.

2. Entiendo que utilizarán materiales en inglés y español en el salón.

3. Entiendo que el 90% de la instrucción se llevará a cabo en español y el 10% en inglés en ambos Kínder y primer grado.

4. Apoyaré el programa motivando la alfabetización en dos idiomas y el bilingüismo.

5. Consultaré con los maestros y la administración para buscar estrategias adicionales que favorezcan el éxito de mi hijo dentro del Programa de Inmersión en Lenguaje Dual.

TENGA EN CUENTA:

El Distrito Escolar Unificado de Madera no puede garantizar la inscripción en el Programa de Inmersión Bilingüe ni la asignación a la escuela de su preferencia. La asignación se realizará en la escuela de primera opción según la disponibilidad de cupos, el equilibrio lingüístico y otros criterios. Si no hay cupos en la escuela de primera opción, se asignará a la escuela de segunda opción. Si no hay cupos en ninguna de las dos escuelas, su hijo/a será incluido/a en una lista de espera para la escuela de primera opción.

Al ser aceptado en el Programa, los siguientes requisitos adicionales deben ser completados para finalizar la admisión.

Información detallada para cada requisito será abordada en la carta de notificación oficial.

- Lleve al niño a sus citas de evaluación de lenguaje oral. Si el niño no asiste o no hay respuesta a la cita antes de que cierre la ventana de prueba, no se finalizará la admisión del niño.
- Complete el proceso de registro de Kínder en línea y proporcione la documentación requerida (certificado de nacimiento, verificación de dirección, registro de vacunas, etc.)
- Si corresponde, complete una solicitud de Transferencia de Permisos entre Distritos para un niño que vive fuera de los límites de asistencia del distrito.
- Asista a la **Reunión de Orientación para Padres de DLI**, que se lleva a cabo la semana anterior al primer día de clases en la escuela de aceptación del niño. Se proporcionará más información conforme se acerque la fecha.

Mi firma a continuación indica que he leído y comprendo la información proporcionada en la Solicitud del Programa DLI.

Entiendo que la inscripción de mi hijo está sujeta a mi compromiso con los elementos enumerados en este Pacto de Padres junto con un acuerdo *mínimo* de 5–7 años de participación en el Programa de Inmersión en el Lenguaje Dual.

Firma del Padre o Tutor Legal: _____ **Fecha:** _____

Favor de entregar este formulario a Milagros Martínez en la Oficina del Distrito Escolar Unificado de Madera, 1902 Howard Rd, Madera, CA 93637